



DER WALDREITER

GEGRÜNDET 1949 VON NICOLAUS HENNINGSSEN

HERAUSGEGEBEN

VOM HEIMATVEREIN GROSSHANSDORF-SCHMALENBECK e. V.



35. Jahrgang

Nr. 9 — September 1984

Rückblick auf das Volks- und Feuerwehrfest



Der Vorstand des Heimatvereins im Festzug

VERANSTALTUNGEN DES VEREINS:

Winzerfest, Plattdütsch Runn, Wanderungen (siehe Seite 3)

ZENTRALHEIZUNGSBAU KROHN

Wir beraten Sie und führen aus

- » Sämtliche Heizungssysteme, Öl- und Gasfeuerungen
- » Energiesparende Maßnahmen,
Wärmepumpen – Solaranlagen – Kaminheizungen
Anlagen für feste Brennstoffe – Rohr- und Dachisolierungen
- » Reparatur- und Wartungsdienst
mit Funk-Kundendienstwagen – Tankreinigungen
- » Notdienst außerhalb der Geschäftszeit und an Sonn- und
Feiertagen.
- » Modellanlagen können auf Wunsch besichtigt werden,
rufen Sie uns bitte unverbindlich an.

2071 Hoisdorf · Dorfstraße 12 · ☎ 04107/0 49 90 + 49 80

Anzeigenannahme ☎ (040) 644 40 33

Jetzt ist
beste Pflanzzeit
Wir beraten Sie gern!

Blümen *Putze*

Blühende
Gräber
auch im
Herbst
und Winter

Macht den Friedhof schöner

Ihr Florist und Friedhofsgärtner
am U-Bhf. Schmalenbeck

Telefon
(0 41 02) 6 10 61

Hallo, liebe Mitglieder und Gäste, die gern fröhlich sind und auch mal das Tanzbein schwingen möchten! Im Herbst und zwar am **20. Oktober 1984** schließen wir an einen vor Jahren gepflegte Tradition des Heimatvereins an und veranstalten auf Ihren Wunsch ein

„WINZERFEST“

im Walldreitersaal. Es beginnt um **19.30 Uhr** und endet??? — Wir sind schon fleißig bei den Vorbereitungen. Der Festausschuß

Die Karpfenfahrt im vorigen Jahr hat großen Anklang gefunden. So soll auch in diesem Jahr wieder eine Nachmittagsfahrt mit Karpfenessen und gemütlichem Beisammensein in Zarpn bei Reinfeldt angeboten werden. Einzelheiten werden im nächsten „Walldreiter“ bekanntgegeben.

Nächste

„Plattdütsch Runn“

am Montag, dem 24. September um 19.30 Uhr im DRK-Heim am Papenwisch.

Wandern macht Freude

Und nicht vergessen die Heidewanderung am Sonnabend, dem 15. September. Abfahrt 8.00 Uhr am U-Bahnhof Kiekut mit eigenem Pkw nach Undeloh (Mitfahrgelegenheit ist vorhanden).

NEUER TERMIN:

Samstag, den 20. Oktober
Von Großhansdorf zur Rolfshagener Kupfermühle. Weitere Einzelheiten werden im nächsten „Walldreiter“ bekanntgegeben.



UNSER SERVICE — IHR VORTEIL:

- reichhaltige Auswahl ●
- fachliche Beratung ●
- kostenloser Bringediens ●

Buchhandlung Bernd Kohrs

Eilbergweg 5 a · 2070 Großhansdorf · ☎ (0 41 02) 6 60 55

Am Senioren-Nachmittag des Volksfestes wurden die Teilnehmer des literarischen Wettbewerbs durch den 1. Vorsitzenden des Heimatvereins, Herrn *Horst Rosch*, begrüßt und gewürdigt.

Es beteiligten sich mit literarischen Beiträgen

Herr Nahmen Bohn, Schmalenbeck

Frau Erika Döhring, Schmalenbeck

Frau Elise Plage, Schmalenbeck

Frau Tilli Uhlig, Rosenhof V

eine Einsenderin unter dem Pseudonym Frau Ina

Die Jury hatte beschlossen, alle fünf Teilnehmer mit einem Geldpreis und einem Blumenstrauß auszuzeichnen.

Die Redaktion des „Waldreiters“ wird die einzelnen Beiträge in den nächsten Ausgaben der Zeitschrift veröffentlichen.



Die Preisträger des literarischen Wettbewerbs werden vorgestellt

Gruppen aus dem Festumzug



Wiedereröffnung Wiedereröffnung

Rosch-Textilien

am U-Bahnhof Schmalenbeck

Freitag, den 14. September ab 9.00 Uhr

*Unsere Damen freuen sich,
Sie mit einem Glas Sekt begrüßen zu können.*

Endlich ist es soweit!

*In neugestalteten, schöneren und übersichtlichen Räumen
präsentieren wir Ihnen die modische Herbst-Kollektion zu
vernünftigen Preisen.*

Wir führen u.a.:

Schießer-Damen-, Herren- und Kinderwäsche
Elbeo-Strümpfe — Heinzelmann-Strickwaren
Kleider und Röcke von Hermann Lange, Schneeberger
und Rave — Tru-Blusen

Rosch-Textilien

Am Bahnhof Schmalenbeck, ☎ (0 41 02) 6 34 08

Sofort auch wieder Annahme für die Addi-Schnellreinigung
und Wäscherei „Edelweiß“

Werbeangebote vom 14. bis 22. September



Hanns-Peter Paulsen

Fernseh — HiFi — Video

EILBERGWEG 14 · 2070 GROSSHANS DORF

☎ (0 41 02) 6 22 34 oder Service ☎ 6 60 88

Verkauf — Vermietung — Reparatur

bürotec

k + r
gmbh

Anrufbeantworter

Büromaschinen · Büromöbel

Textsysteme und Kleincomputer

Verkauf + Service

Walddörferstr. 163 · 2000 Hamburg 70 · ☎ 040/6 95 52 85



W. MÜCKEL

poggenpohl

Küchen u. Bäder



Sagen Sie uns Ihre Wünsche für Bad und Küche.
Wir liefern die besseren Lösungen in Ihrer Preisvorstellung!

Sieker Landstraße 224—226 · 2070 Großhansdorf · Tel. (0 41 02) 6 10 41

WILFIED JUSTUS *Hansdorfs Gewässer*

Wir haben in unserer Gemeinde immer noch über 30 Teiche auf natürlichem Grund. Das wird sicherlich manchen in Erstaunen setzen. — Neun davon sind öffentliche Teiche, an oder um die Wege oder Wanderwege führen.

Von den neuen öffentlichen Teichen liegen sechs in Schmalenbeck und drei in Großhansdorf. In Schmalenbeck sind es: der Schmalenbecker Teich, der Ihlendiek, drei Teiche im Manhagen Park und der Regenwasserteich Roseneck/Himmelshorst.

In Großhansdorf haben wir den oberen und den unteren Mühlenteich, sowie den Dorfteich (der früher Schulteich hieß, weil dort die erste Schule der Gemeinde stand. Den alten Dorfteich gibt es nicht mehr).

Schmalenbeck und Großhansdorf haben von einander völlig unabhängige Wassersysteme. Im wesentlichen auch eine unterschiedliche Höhenlage. Schmalenbeck liegt höher — z.B. fährt in diesem Ortsteil die U-Bahn durch einen Graben, während sie in Großhansdorf auf einem Damm fährt.

Die Schmalenbecker Gewässer, entstehen an Ort und Stelle durch Quell- und Grundwasser, während die Großhansdorfer Teiche von den aus Hoisdorf zufließenden Bächen abhängig sind.

In der Schmalenbecker Ebene gab es früher viel Oberflächengrundwasser. Überall in den Feldern und Wiesen waren die Sälzen zu finden. — Zur Erinnerung sei hier der früheren Straßennamen „Groten Sälzen“ angemerkt; der heute auch Papenwisch heißt. — Diese Sälzen, Kuhlen, die auch im Sommer meist noch Wasser hatten, waren zum großen Teil mit Salweiden umwachsen. Flora und Fauna will ich an dieser Stelle nicht beschreiben. Auf den Wiesen dienten sie auch als Viehtränke. — Im Mittelalter stand das Oberflächenwasser so hoch, daß die landwirtschaftliche Bewirtschaftung darunter litt. Unsere Nachbargemeinde Siek, die etwa auf gleicher Höhe mit Schmalenbeck liegt, soll ihren Namen daher haben. Siek bedeutet in etwa „krank“. Man meinte damit, das Land sei krank. (Im Dänischen heißt krank „syg“ und im Englischen u.a. „sick“. Im Hochdeutschen ist das Wort „siech“ damit verwandt). — Auf dem kleinen Kirchenfriedhof in Siek, wurden die Särge nicht selten in das Oberflächengrundwasser versenkt — zwangsläufig, weil sie sonst nicht tief genug begrabbar waren.

Das ist nun alles anders geworden. Durch Dränagen und die zunehmende Bebauung ist der Oberflächengrundwasserspiegel gesenkt worden und auch die Sälzen sind durch die Bebauung verschwunden. — Aber zurück zu den Teichen.

Der Schmalenbecker Teich war einmal viel größer als heute. Es gab Ruder- und sogar

Marion Kuck

Kosmetik- & Fußpflege-Stuben Hoisdorf



Schönheitspflege muß nicht teuer sein.

Kosmetik · Solarium · Fußpflege · Ganzheitskosmetik · Spezialbehandlung für die unreine Haut · Biologische Zellkosmetik · Massage



CHRIS FARRELL
COSMETICS

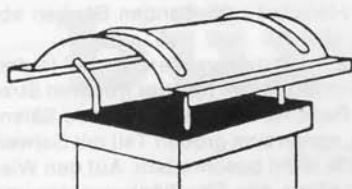
Achtern Diek 59 · 2071 Hoisdorf
Telefonische Anmeldung (0 41 07) 51 75

Neuanlagen
Umgestaltung
Plattenverlegung
Pflasterarbeiten



Gärtnermeister
Ullrich Petri
Gartengestaltung

Alte Landstr. 24 · 2071 Siek · ☎ 04107/94 44



KLAUS GLAEVECKE
KG-SCHORNSTEINHAUBEN

Himmelshorst 17F
2070 Großhansdorf

Telefon 04102/66066

**Vom Heizöl bis zur Maurerkelle
ist BRINCKMANN Ihre Einkaufsquelle!**



BRINCKMANN - die zuverlässige Ölquelle in Stormarn.

Baumarkt — Fliesen — Kohlen — Kaminholz — Containerdienst — »ELF«-Markenheizöl unübertroffen.



Brinckmann

BRINCKMANN — die zuverlässige Ölquelle in Hamburg und Umgebung.

»ELF«-Heizöl — überzeugend durch beste Heizleistung und günstige Preise.

IHR BAUSTOFFLIEFERANT: energiesparende Isolierstoffe, Fliesen, Sanitäranlagen.

Beratung in allen »Baufragen«.

IHR ENERGIELIEFERANT: offene Kamine, Kaminholz, Kachelöfen.

Kohlen und Briketts in unterschiedlichen Qualitäten.

**bauen +
heizen**

2070 AHRENSBURG
Hamburger Straße 65
Tel.: 0 41 02/5 23 23

Telefon Hamburg:
040/603 00 22

leistungsstark - leistungsstark - leistungsstark - leistungsstark - leistungsstark

Segelboote darauf. Dafür ist dieser Teich heute zu flach. Der Wasserstand war früher höher und der Teich hatte eine zweite Insel. Auf dieser zweiten, größeren Insel stehen heute die Bungalows der Straße „Am See“. — Nachdem der Graben für die Hochbahntrasse fertiggestellt war, verlor der Schmalenbecker Teich Wasser. Die Sohle des Hochbahngrabens liegt tiefer als der Grund des Teiches. Zudem konnte man früher sehen, wie das Wasser aus der Böschung heraus troff. In dem Entwässerungsgraben neben dem Gleiskörper floß das Wasser wie in einem Bach. Der zum Hochbahngraben gelegene Teil des Teiches versumpfte vollständig und wurde teilweise zugeschüttet und bebaut. — Heute hat sich der restliche Teich offensichtlich stabilisiert.

Die „Schmale Beeke“, die Namensgeberin des Ortsteils, speist nach ihrem Abfluß und nach Durchquerung einiger privater Teiche am Ihlendiessweg — den Ihlendiess. Die Schmale Beeke fließt dann weiter Richtung Manhagen Park unterer Teil. Sie nimmt auf dem Wege noch zwei Bäche auf; — aus dem ehemaligen Meierschen Park und aus dem Manhagen Teich. Gemeinsam brachten sie das Wasser auf für einen weiteren Teich auf dem Manhagen-Gelände an der Hansdorfer Landstraße, der aber jetzt trocken liegt. Die Schmale Beeke erreicht heutzutage kaum mehr den Hopfenbach. Sie versickert auf dem Wege dort hin.

Die Manhagen Teiche bekommen ihr Wasser aus dem Quellgebiet des oberen Manhagen Teiches.

Wie schon gesagt, werden die Teiche in Großhansdorf durch Bäche gespeist. Die Mühlen-teiche durch den Viehbach und das Klärwerk. Der Dorfteich durch einen verrohrten Bach, der aus Hoisdorf über die Teiche der Akademie kommt.

Ab Ablauf des Mühlenteiches wurde der Viehbach früher Mühlenbach genannt. Der Bach speist zunächst noch einen privaten Teich auf der anderen Seite des Mühlendamms und verläuft dann in Richtung Aue durch den früheren Multhauptischen Park — in dem sich früher drei Teiche befanden, die heute aber nur eine versumpfte Senke bilden — weiter durch das Wasserschutzgebiet.

Es möge an dieser Stelle noch erwähnt sein, daß die z.Z. noch vielen privaten Teiche nicht nur eine Schönheit für das Anwesen des Besitzers sind, sondern auch von erheblicher Bedeutung für den Wasserhaushalt und das Gleichgewicht in der Natur. — Ich sagte im Vor-satz, „z.Z. noch“; inzwischen habe ich ausgangs des letzten trockenen Winters einige pri-vate Teich gesehen, die kaum noch Wasser hatten.

Bevor das Wasserwerk kam, gab es an der Piepershorst, in der Nähe des Knicks, wo sich das Gelände in Richtung Auetal absenkt, sehr viele Quellen, größere und kleinere. Auf einige waren Rohre gesteckt, um das Wasser für Viehtränken zu nutzen und das Gelände darum trockener zu halten. U.A. gab es eine Quelle, die durch Wasserdruck und Ausmaß besonders auffiel. Sie sprudelte aus einem ca. 12 cm Durchmesser Rohrstück und drückte den breiten Wasserstrahl noch etwa 50/60 cm in die Luft. — Als wir als Kinder diese Quelle zum erstenmal von weitem sahen, glaubten wir zunächst, daß dort hinten eine weiße Ziege buddelte. Erst beim Näherkommen erkannten wir staunend unseren Irrtum. — Das Wasser dieser Quellen floß in kleinen Bächen oder Rinnsalen in die Aue. Die große Quelle aber brachte es zu einem richtigen kleinen Bach. Sie brachte mehr Wasser als die Elbquelle auf dem Kamm des Riesengebirges, wo ich als Neunjähriger einmal die Elbe unter mir durchfließen lassen konnte — mit beiden Füßen je auf einem Ufer.

Der Ortsteil Großhansdorf war durch die Inbetriebnahme des Wasserwerks damals sehr betroffen. Die meisten Brunnen versiegten. Das Wasserwerk mußte auf seine Kosten tiefer bohren — bis zur ersten ergiebigen Wasserader. — Wir z.B. hatten einen fünf Meter tiefen Sickerbrunnen, in dem wir das Grundwasser vom Wald erhielten. Der Brunnen trocknete aus und wurde als Rohrbrunnen auf 17 Meter Tiefe gebohrt. — Heute ist der Ort an das Versorgungsnetz des Wasserwerks angeschlossen (bis auf wenige Ausnahmen). Daher hat auch so mancher Neubürger unserer Gemeinde keine Vorstellung von den Problemen, die es in dieser Hinsicht gab und in gewisser Hinsicht mit Sicherheit noch gibt.

STAIGER

NEU!

Kardiometer HFM 0300
Digitales Pulsfrequenz-Meßgerät



Ein Spitzenprodukt der Mikroelektronik
mit breitem Anwendungsgebiet.

*Dieses hochwertige Meßgerät dient zur Kontrolle der Pulsfrequenz bei
gesunden und kranken Menschen. Vorbeugend zur Vermeidung von kör-
perlicher Überlastung beim Fitness-Training, in der Rekonvaleszenz, in
häuslicher Umgebung und in der ärztlichen Praxis.*

DM 149,-

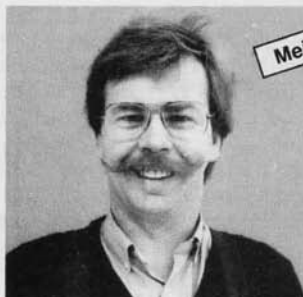
Winfried Hohl

Uhrmachermeister

Uhren · Schmuck · Bestecke

Eilbergweg 4 · 2070 Großhansdorf

Ruf: 6 34 09



Heiko Stölting
Tischlermeister

Mein Energiesparprogramm für Sie:

REHAU-

Kunststoff-Fenster

Isolierglas

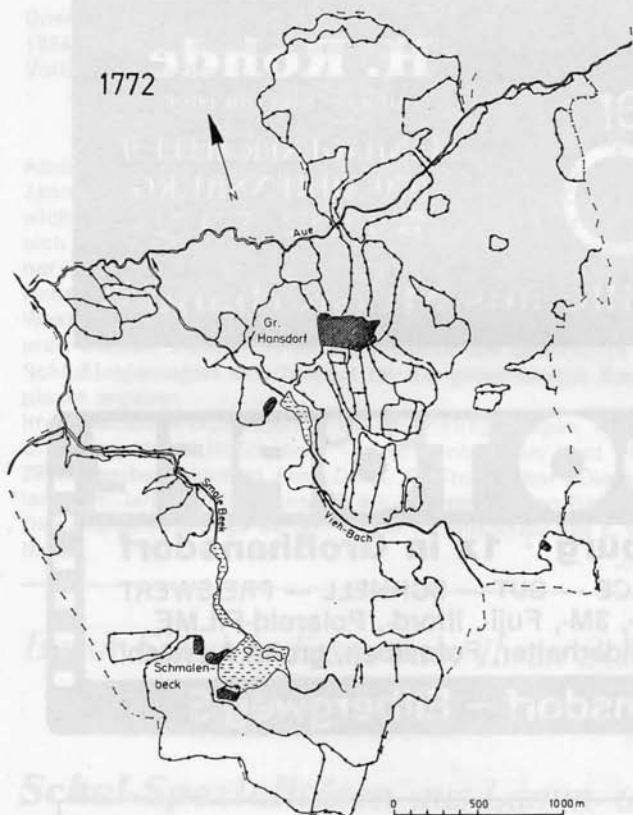
für Altbaufenster

Holzfenster und Türen

Stölting



Hoisdorfer Landstraße 68
2070 Großhansdorf
Telefon 0 41 02 / 6 27 48



Der Wasserspiegel ist im Ortsteil Großhansdorf infolgedessen seit langem abgesackt und Teiche können sich in diesem Gebiet nur halten, wenn sie ausreichenden Zufluß haben. Für den Bereich Mühlenteich reicht der Viehbach heutzutage mit an Sicherheit grenzender Wahrscheinlichkeit allein nicht aus. In den trockenen Sommern floß der Viehbach Wochen bis Monate nicht — Nullspeisung —. Sogar nach diesem ebenfalls verhältnismäßig trockenen Winter standen im April nur Pfützen im Viehbach (gesehen von der Brücke Waldreiterweg / Einmündung Himmelsvorst am 25.4.84). — Solange die Kläranlage läuft, wird eine ausreichende „Quelle“ zur Verfügung stehen. — Man sollte urd müßte es sicher so sehen: Das Wasserwerk ist notwendig und der Rücklauf eines Teils des entzogenen Wassers über die Kläranlage gibt durch Versickern

durch die Teiche dem Grundwasser einen vielleicht auch nur bescheidenen Teil zurück. — Es ist ja alles Wasser und Gewässer. Das Klärwasser scheint doch jetzt im wesentlichen im Griff zu sein.

Ich möchte mit dem Erlebnis aus den Anfängen der „Klärzeit“ abschließen. Die Anfangszeit war eine geruchsstarke Episode und es war eben nicht alles Gold was glänzt. — Daher waren dann auch Wassermänner an der Arbeit, die Qualitätsproben aus dem Trüben fischten. Es wurden Proben am Einfluß — bei der Brücke — und beim Abfluß — dem Mönch oder Wasserkasten genommen. Das wiederholte sich in Abständen von Tagen und Monaten. — Nun wurden zur gleichen Zeit auch Straßenbauarbeiten am Mühlendamm durchgeführt. Einer der Arbeiter sah zu, wie ein Wassermann seine Proben entnahm, er hatte das wohl schon länger beobachtet, und sagte dann zu ihm: „Du hast aber einen feinen Job! — jagst immer hinter die Ködels her.“ — Ende des Zitats.

Wir haben auch für **Sie** die **richtige Brille!**



H. Rohde

Augenoptikermeister

MANHAGENER ALLEE 9

2070 AHRENSBURG

☎ 0 41 02 / 5 21 72

*** Ihre Brille aus Meisterhand ***

1000 TÖPFE

5x in Hamburg · 1x in Großhansdorf

FARBILD-SERVICE — GUT — SCHNELL — PREISWERT

Agfa-, Kodak-, 3M-, Fuji-, Ilford-, Polaroid-FILME

Bilderrahmen/Bilderhalter, Fotoalben, große Auswahl

Großhansdorf — Eilbergweg 5

Malerei und
Raumgestaltung

207 Großhansdorf · Beimoorweg 20
Tel. Ahrensburg (0 41 02) 6 33 55

**JÖRN
DEPPEN**

Ausführung sämtlicher Maler- und Tapezierarbeiten

Verlegen von Teppichböden

Fassadenrenovierung - Bausanierung - Stellung eigener Gerüste.

UNIVERSITÄTS-GESELLSCHAFT

Unser Herbstprogramm beginnt mit einem Vortrag am Donnerstag, dem **20. September 1984, 20.00 Uhr**, im **Waldreitersaal**. Prof. Dr. Michael *Salewski* (Universität Kiel) wird einen Vortrag halten über

„Abrüstung und Sicherheit“ — Historische Erfahrungen und gegenwärtige Perspektiven

Abrüstung, Rüstungskontrolle, Nachrüstung — das sind Schlagworte, die in den letzten Jahren tief in das Bewußtsein einer sensibilisierten Öffentlichkeit gedrungen sind. Es ist wichtig, den Inhalt dieser Schlagworte einmal genauer zu untersuchen. Oftmals verbergen sich hinter diesen Begriffen ganz falsche Vorstellungen von Wesen und Wirken vergangener und gegenwärtiger Sicherheitspolitik.

Anhand einiger historischer Beispiele (Haager Friedenskonferenzen 1899 und 1907, Washingtoner Konferenz 1922, Genfer Abrüstungskonferenz 1932, SALT-Verträge) soll geprüft werden, welches Erfahrungsmaterial die Geschichte bereitgestellt hat und welche Schlußfolgerungen sich hieraus für die gegenwärtige Beurteilung dieses Problemkomplexes ergeben.

Im November werden zwei Lichtbildervorträge folgen: Am **8. November** spricht Prof. Dr. D. *Wiebe* über „Nordindien — wo sich Islam und Hinduismus treffen“. — Am **29. November** berichtet Prof. Dr. K. W. *Struve* über „Die normannische Eroberung Englands im Jahre 1066 dargestellt am Bildteppich von Bayeux“.

Diese beiden Vorträge werden wieder im Musiksaal des E.-v.-Behrings-Gymnasiums stattfinden.

*Bevor Sie sich dieses Jahr Ihren Schal kaufen
kommen Sie bitte zuerst zu uns:*

Schal-Spezialitäten aus Lamm- und Merinowolle,
Cashmere und Kamelhaar. Gewebt und gestrickt.

TEXTIL ESPERT

das Textilhaus am Großhansdorfer Bahnhof
Ruf 6 26 55

Wäsche, Betten, Gardinen, Damenmoden



G.SANDER

Beimoorweg 28
2070 Ahrensburg

Rolladenbau

Markisen-Kunststofffenster

Rolladen- und
Jalousiebauermeister



04102 405 46/551 56



Elektrohaus Ehlers

Elektrogeräte für den modernen Haushalt
Leuchten · Rundfunk- und Fernsehgeräte
Elektro-Reparaturen · Blitzschutz

Eilbergweg 6, 2070 Großhansdorf, Tel. 6 23 10

– Über 50 Jahre Fachgeschäft –

Wir sind Ihr guter Partner in allen Geldfragen

Sparen und Geldanlage

Kredite für alle Zwecke

Sparkassen-Service



Kreissparkasse Stormarn

Geschäftsstellen überall in Ihrer Nähe

„Zwei Boxkämpfer jagen Eva quer durch Sylt“

Eine Erinnerung an unseren Mitbürger Hans Reimann

„Ich gedenke meinen Lebensabend mit Bücherlesen und Naturgenuß zu verbringen“ sprach Hans Reimann und tauschte 1951 den Starnberger See gegen Schmalenbeck ein. Hier wohnte er mit seiner Frau Wilma am stillen Ihlندیksweg 20a, bis er 1969 — also vor 15 Jahren — starb.

Seine geliebte Dichterklause, wo sich die Literatur nur so stapelte, ist längst einem größeren Hanghaus gewichen. Aber seine letzte Ruhestätte sicherte er sich auf dem Waldfriedhof an den „Rauhen Bergen“. Dort, wo es noch geräumig war, wollte er sich im Grabe herumdrehen können, wenn etwas mit unserer schönen Sprache schief gehen sollte. Und nun ist es passiert:

Die Zeitungen melden: Abiturienten machen in ihren Aufsätzen Fehler, daß es einem die Schuhe auszieht. Die Hochschule Aachen sieht sich genötigt, Nachhilfekurse in Deutsch für deutsche Studenten einzurichten. Und Professoren stöhnen: Manche Doktorarbeit dürfte allein schon wegen mangelhafter Rechtschreibung gar nicht erst angenommen werden. Was wird, wenn erst die „Da da da“-Generation herangewachsen ist?

Thomas Mann schrieb: „Hans Reimann ist einer unserer strengsten Deutschlehrer!“ Den also hatten wir Schmalenbecker zum stillen Teilhaber unseres kleinen Walddorfs.

Aber Hans Reimann war mitnichten ein verbohrter Fremdworthasser und Eindeutscher, der wie ein Oberlehrer mit erhobenem Zeigefinger durch die literarische Landschaft strich. Dagegen sprach schon sein umwerfender Humor, sein satirisches Mundwerk und seine Vergangenheit als schriftstellernder Kabarettist. Und so ist auch sein „Vergnügliches Handbuch der deutschen Sprache“ (Econ Verlag) zur spannenden Lektüre geraten. In 25 000 Exemplaren säte er seine Wissenschaften über alle Liebhaber der zigttausend Vokabeln aus, von denen wir leben, ein Philologe dem Wortsinn nach und nicht nur ein Studierter.

Könnten Sie das gesamte ABC in einem Satz unterbringen?

Er konnte: „Zwei Boxkämpfer jagen Eva quer durch Sylt“ Oder: „Jeder wackere Bayer vertilgt bequeme zwei Pfund Kalbshaxe“.

Indem er dem Sprachspaß ebensoviel Aufmerksamkeit widmete wie tiefgründiger Herkunftsforschung, dem spezifisch Reim-männischen ebenso wie den verkorksten Redensarten, bringt er uns Seite für Seite Sprachmusik und Erzählkunst bei, ohne daß wir uns im geringsten in die Grammatikstunde der Schulzeit zurückversetzt fühlen. Nach 371 Seiten ist man gehörig klüger und fängt gleich wieder von vorn zu lesen an.

Hans Reimann war ein Original, wie es nur ein eingeborener Sachse sein kann. Wegen seiner herrlichen Bosheiten trat er von einem Fettnäpfchen ins andere. Gleich zu Beginn seiner Allround-Karriere legte er sich mit seinem Ex-Landesvater Friedrich August III. von Sachsen an. Dessen Hausjuristen hatten ihm verbieten lassen, aus seinem längst berühmt gewordenen Anekdotenbuch „Der Geenj“ auf seinen Rezitationsabenden vorzutragen. Er hielt sich nicht an die einstweilige Verfügung, wurde verhaftet und wanderte ins Gefängnis. Er trieb seinen Ulk mit Hedwig Courths-Mahlers unsäglichen Märchen und schrieb „Die Dinte wider das Blut“, eine Parodie auf den rassistischen Fetzen von Arthur Dinter „Die Sünde wider das Blut“.

Schon sein Vater hatte ihm prophezeit: „Mach nur so weiter! Du wirst noch dein Blaues Wunder erleben!“

Hier am Ihlندیksweg 20a schrieb er dann auch sein „Blaues Wunder“ nieder, die 566 Seiten lange Lebensbeichte eines Humoristen.

Was er noch angerichtet hat? Als Zeitschriftengründer hat er die satirischen Blätter „Der Drache“ (Leipzig) und „Das Stachelschwein“ (Frankfurt) angerichtet. Mit Max Brod zusammen hat er den „Braven Soldaten Schwejk“ dramatisiert, mit Heinrich Spoerl zusammen

die „Feuerzangenbowle“ und „Wenn wir alle Engel wären“. Und dann — obschon im Unruhestand befindlich — schrieb er von Schmalenbeck aus noch 17 Jahresbände seiner „Literazzia“, in denen er aktuelle Bucherscheinungen kritisch würdigte, wie anders als unterrichtend und amüsant — wiederum eine Fundgrube des Wissens.

Unermüdlich spießte er — ganz gestrenger Deutschlehrer — die falsche Schreibweise der Redensart auf: „aus aller Herren Länder“ statt „... Ländern“. Denn es meint schließlich „aus den Ländern aller Herren“. Dativ! Dativ! schimpfte er. Aber achten Sie einmal heute aufs Schriftliche und Mündliche in Presse und Fernsehen! Immer wieder vergessen die Schreiber und Sprecher in dieser Satzform das „n“.

Als ich ihn einmal besuchte und einlud, für eine Hamburger Zeitschrift einen kurzen Deutschkurs zu schreiben, traf ich ihn im Rollstuhl sitzend. Er war seinem Hobby treu geblieben: taktlose Reden zu führen und unüberlegt zu handeln, wie er selbst seine Art beschrieb: „Ich habe mal wieder unüberlegt gehandelt“ kommentiert er seinen Zustand“ und im Bad soviel heißes Wasser nachlaufen lassen, bis ich gleich drei Schlaganfälle hintereinander erlitt. Aber das Köpfchen funktioniert noch und ist außer Gefahr.“

Wir tranken einen Piccolo auf die Wiedererlangung seiner Gesundheit. Aber es hat nicht viel geholfen, obwohl ein Nachbar sich rührend um den Gelähmten bemühte, indem er mit ihm Spazierengehen immer und immer wieder übte.

Hans Reimann starb — fast 80jährig — an einem Freitag dem 13. (Juni 1969), und ein Freund rief ihm nach: „Non omnia possumus omnes. Wir können nicht alle alles. Doch du konntest es. Wenigstens fast alles. Möge dir, wie es in deiner surrealistischen Geschichte von Oswin, dem ertrunkenen Hering, heißt, die Erde leicht sein!“

Seine Weltanschauung hatte er in die denkbar knappste Form gebracht: Gibt es Gott? Geb's Gott!



An Hans Reimanns 70. Geburtstag. Der Jubilar mit seiner Frau Wilma im Garten ihres Schmalenbecker Grundstücks (1959).

Die Großhansdorfer Goldschmiede

Elgin spert

*Goldschmiedemeisterin
Edelsteinfasserin*

ERÖFFNUNG

am 1. Oktober im Beimoorweg 10

Neuanfertigungen —
individuell nach Ihren oder meinen Vorschlägen
gefertigt!

Umarbeitungen · Reparaturen

ÖFFNUNGSZEITEN:

Montag bis Freitag 8.00—13.00 Uhr und 14.00—17.00 Uhr

Samstag 8.00—12.00 Uhr

Außerdem nach telefonischer Vereinbarung

☎ 6 50 62

RLEPER



GROSSHANDS DORF
EILBERG WEG 16 · 04102 · 63335
ERMURI

Rauchen Lesen Schreiben Schenken



seit 1927

Fahrschule **JEPSEN**



alle Führerscheinklassen

Büro: Di. + Do. von 17.00 bis 20.00 Uhr

Schulfahrzeuge: **BMW u. VW-Golf**

P.S.: Wir sind sehr preisgünstig

Am U-Bahnhof Kiekut · Telefon 6 29 70 · Großhansdorf 2



Ihr Fleischer-Fachgeschäft **Kurt Bachmann jr.**

empfiehlt sich mit

*feinen Fleisch- und Wurstwaren
frischen Salaten und Geflügel*

Haberkamp 3 · Schmalenbeck · Telefon 0 41 02 / 6 29 27



Sportverein Großhansdorf e.V.

Gegründet 1942

Badminton · Fußball · Handball · Jedermannsport · Judo · Leichtathletik
Kegeln · Reiten · Schach · Tanzsport · Tischtennis · Turnen · Volleyball

Vorstand: 1. Vorsitzender - Henning Henningsen

2. Vorsitz. - Viktor Kauffeldt · Schatzmeister - Dieter Klapp

Anschrift: Sportplatz Kiekut, Tel. 6 35 63 - Bankkonto: Kreissparkasse Stormarn
Nr. 190-338-163 · Raiffeisenbank 319996 · Postscheck: Hamburg Nr. 856 95-201

Geschäftszeit: Dienstag von 10-12 Uhr, Mittwoch von 19-21 Uhr, Tel. 62305



Zum 7. Mal in die Hahnhaide —

und kein bißchen langweilig, dies stellten die SVG-Damen auf ihrer diesjährigen Radtour am 11. August fest. Es trafen sich 21 Sportlerinnen um 10 Uhr und unter der Führung von Frl. Kiehr lernten wir ganz neue, unbekannte Wege kennen. Auch die drei Pannen konnten die fröhliche Stimmung nicht verderben, zumal wir unsere „Reparaturexperten“ mit dabei hatten. Das Wetter war ideal für eine Radtour und so konnten wir in der „Waldeslust“ in Hamfelde auf der Terrasse die Tische zusammenschieben und eine doppelte Portion von dem vorzüglichen Kuchen und Eis verzehren. Abends um 18.00 Uhr stellten wir fest: Es war wieder ein schöner Tag, den wir gemeinsam erlebt hatten.

R. Wolter

Zum Christkindl-Markt nach Nürnberg

vom 14. bis 16. Dezember 1984 — Kosten: DM 200,—

Wenn der Winter tatsächlich stattfindet, wenn alles im vorweihnachtlichen Schmuck glänzt und Sie vielleicht beim Bummeln noch das eine oder andere ausgefallene Geschenk für Ihre Lieben als „Draufpack“ finden, dann ist Nürnberg eine Reise wert (und auch sonst). Wie wäre es, wenn Sie sich die Reise selbst zum Weihnachtsgeschenk machen? Anmeldefrist verlängert bis zum 1. Oktober 1984.

Ilse Schröder

Kirche in Großhansdorf

GOTTESDIENSTE:

Sonntag,	16. 9. — 10.30 h	nicht in der Kirche, sondern in Todendorf: Gemeindevandertag mit „Lauf-mit-Aktion“, Pastor Linck
Sonntag,	23. 9. — 10.00 h	Pastor Lampe mit einem Singkreis von behinderten Bewohnern der Alsterdorfer Anstalten
Sonntag,	30. 9. — 10.00 h	Erntedankfest; Propst Kohlwege
Sonntag,	7. 10. — 10.00 h	mit Abendmahl; Propst Kohlwege
Sonntag,	14. 10. — 10.00 h	Taufgottesdienst; Pastor Linck
Sonnabend,	22. 9. — 15.00 h	im Behindertenwohnheim
Sonnabend,	6. 10. — 18.30 h	im Rosenhof I

Veranstaltungen im Gemeindehaus Schmalenbeck (Alte Landstraße 20):

Dienstag,	18. 9. — 19.30 h	„Ökumene aktuell“ — s. besond. Hinweis)
Montag,	24. 9. — 15.00 h	Senioren-Nachmittag
Mittwoch,	26. 9. — 13.10 h	Ausflug mit Senioren
Sonntag,	30. 9. — 11.00 h	Basar und Büchermarkt
Montag,	8. 10. — 15.00 h	Frauenhilfe

Veranstaltungen im Gemeindehaus Großhansdorf (Vogt-Sanmann-Weg 4):

jeden Fr. — 15.30 h	Kindergottesdienst	jeden Mo. — 15.30 h	Spielkreis
jeden Di. — 10.00 h	Eltern-Kind II	jeden Mi. — 10.00 h	Eltern-Kind I
jeden Di. — 17.30 h	Song-Gruppe	jeden Do. — 18.30 h	Jugendkreis
jeden 1. + 3. Mo. — 19.30 h	Gesprächskreis		
jeden 1. + 3. Fr. — 18.30 h	Offene Jugendarbeit		
jeden 3. Mittwoch — 15.00 h	Seniorenkreis (19. 9. zu Gast: Pastor Gertz)		



„Lauf-mit“ (für eine gute Sache) am Gemeinde-Wandertag

Am Sonntag, **16. September**, findet unser diesjähriger Gemeinde-Wandertag statt. Unser Ziel ist Todendorf, wo wir uns um 10.30 Uhr in der Kapelle zum Gottesdienst treffen. Anschließend wollen wir — je nach Wetterlage — draußen oder drinnen noch zusammensitzen zu Gespräch und Gesang. Danach verzehren wir unser mitgebrachtes Picknick (Getränke bieten wir an) — und heim geht es. Dazu folgender Zeitplan: *Start für Fußgänger: 8.00 h ab Kirche; 8.30 h ab Gemeindehaus Großhansdorf*

durch den Beimoorwald, über die Autobahnbrücke Buddikate bis Todendorf, Rückweg über Hoisdorf (jeweils ca. 10 km).

Für Radfahrer: 9.30 Uhr ab Kirche, 9.15 Uhr Treffen Autobahnbrücke Hoisdorfer Landstraße.

Für die Busfahrer: Bus I 9.30 h ab Rosenhof; 10.00 h ab Kirche

Bus II 9.40 h Kirche; 9.30 h ab Kortenkamp 10; 10.00 h ab Kirche

Rückfahrt mit dem Bus von Todendorf nach Bedarf.

Zu allen Gottesdiensten und Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein. Ihre Pastoren Linck (Telefon 624 34/6 28 76), Schröder-Micheel (6 28 21) und Propst Kohlwege.

**Monatsspruch im September: Dein Wort ist meines Herzens Freude und Trost;
denn ich bin ja nach Deinem Namen genannt!**

(Jeremia 15,16)

An diesem Wandertag starten wir unsere dritte „Lauf-mit-Aktion“ für eine gute Sache: zugunsten der Alsterdorfer Anstalten. Wir hoffen auf viele lauffreudige Mitwanderer und auf recht viele „Laufpaten“, die diese Aktion unterstützen. Laufpässe und Informationen erhalten Sie in den Kirchenbüros oder am Start.

Vortragsreihe „**Oekumene aktuell**“ — (6. Veranstaltung in diesem Jahr): Dr. Werner Hoerschelmann, Hauptpastor von St. Petri in Hamburg, spricht am Dienstag, dem **18. September** um 19.30 Uhr im Gemeindehaus Schmalenbeck, über **CHRISTEN IN SÜDAFRIKA**.

KLEIDERSAMMLUNG für die Alsterdorfer Anstalten. Bis Montag, 24. September erbitten wir Ihre Spende.

Einladung zum **GEMEINDE-AUSFLUG am Mittwoch, 26. September**: Flughafen Fuhlsbüttel und Alsterdorfer Anstalten. Busabfahrt: 12.50 h Rosenhof II, dann U-Bahnhof Großhansdorf, Rathaus, Kortenkamp, 13.10 h Kirche. Ankunft Fuhlsbüttel 14.00 h. Besichtigung des Modells und Aufenthalt auf der Aussichtsplattform. 16.00 h Ankunft Alsterdorfer Anstalten: Besichtigung der Gedenkstätte, Kaffeepause, Besichtigung der Geschenktrine, Film, Andacht. Rückkehr ca. 19.30 h. Preis: DM 15,—. Anmeldung bitte in den Kirchenbüros. Beahlt wird im Bus.

Zum **Erntedankfest** (30. 9.) erbitten wir **Spenden** (Blumen, Gemüse, Obst, Konserven) zum Verschenken an kranke und alte Leute in der Gemeinde oder zur Versteigerung nach dem Gottesdienst. Für einen **Büchermarkt und Basar** im Anschluß an den Gottesdienst benötigen wir außerdem Bücher, Haushaltsgegenstände, Spiele und alles, was sich für eine Tombola und einen Basar eignet. Kollekte und Erlös sind bestimmt für unser Projekt von **BROT FÜR DIE WELT**.

MUSICA SACRA ITALIANA am 30. September in der Kirche Großhansdorf-Schmalenbeck. Kirchenmusikalische Werke italienischer Meister aus zwei Jahrhunderten sind am 30. 9. um 17.00 h in der Reihe der Geistlichen Konzerte zu hören. Joachim Einfeldt spielt Orgelwerke von Giralomo Frescobaldi, Domenico Scarlatti und Antonio Vivaldi. Dazwischen werden zwei Solokantaten für Sopran und Orgel von Hella Diekow und Joachim Einfeldt musiziert, „O quam tu pulchra es“ von Alessandro Grandi (1575—1630) und „Rapida cerva fuge“ von Baldassare Galuppi. Der Erlös dieses Konzertes ist für die Arbeit der Kantorei bestimmt (Eintritt: DM 5,—/3,—).

Geh zur Kirche — steh zur Wahl!

**Kandidaten für das Amt
des Kirchenvorstehers gesucht!**

Wie jedes Amt, so bringt auch das des Kirchenvorstehers Arbeit, Belastung, Beschneidung der Freizeit. — Es bringt aber auch Freude und Stärkung im gemeinsamen Glauben und in gemeinsamer Verantwortung vor Gott und vor der Gemeinde.

Fassen Sie Mut! Machen Sie mit im Kirchenvorstand!

Vertrauen Sie darauf, daß Gott die stärkt, die er ruft, und daß Er es ist, der uns und unsere Arbeit lenkt.

Vorschlagskarten in beiden Kirchenbüros und im Waldreiter 8/84. In den Büros und nach dem Gottesdienst in der Kirche gibt es auch Faltblätter mit ausführlichen Informationen.

...steh zur
Kirche,
geh zur
Wahl!



**1. Advent 784
KIRCHENWAHL**

**ZENTRALHEIZUNGSBAU
SANITÄRTECHNIK
Rohrreinigung Tag und Nacht**

Große Straße 10 · 2070 Ahrensburg
☎ 04102/52742



privat: W. SCHNEIDER · Großhansdorf · Bei den Rauhen Bergen 21 · ☎ 6 16 05

Ihr guter Partner beim Autokauf:



Möller



Verkauf – Finanzierung – Leasing – Versicherung – Kundendienst

Ahrensburg Hamburger Straße 41–43 **Ruf (04102) 5 11 81**

Bargteheide Lübecker Straße 25 **Ruf (04532) 18 93**

maler



HORST KRUSE

MODERNE ANSTRICHSYSTEME
TAPETEN, GARDINEN
WAND- + BODENBELÄGE
TEPPICH- + POLSTERREINIGUNG
WÄRMEDÄMMSYSTEME

**HORST KRUSE, DIPL.-MALERMEISTER, SCHAAPKAMP 15
2070 GROSSHANSDORF, TEL. 0 41 02 / 6 25 78**

KULTURRING GROSSHANSDORF E.V.

Freitag, 5. Oktober „Späte Liebe“
— Szenen aus dem Vorstadtleben
von Ostrowski — Altonaer Theater

**Samstag, 6. Oktober Konzert
des Waldreiterchores**

Im Waldreitersaal in Großhansdorf findet am 6. Oktober 1984 um 20.00 Uhr ein Konzert mit Chormusik und Sololiedern statt. Der Waldreiter-Chor hat ein Programm erarbeitet, das Stücke aus der traditionellen Chorliteratur umfaßt, aber auch Abstecher auf das Gebiet der sogenannten Unterhaltungsmusik macht. So werden im ersten Teil des Konzertes Kompositionen von Orlando di Lasso, Robert Schumann, Joseph Haydn und anderen zu hören sein. Dazu kommen Sololieder für Sopran. Carola Schlüter, eine bekannte Sopranistin aus Lübeck, die in diesen Tagen ihre Diplomprüfung für Gesang an der Musikhochschule Lübeck ablegen wird, singt Lieder von Wolfgang Amadeus Mozart und Johannes Brahms.

Im zweiten Teil des Abends soll dann mehr die leichte Muse zu Wort kommen. Auf dem Programm steht ein Querschnitt durch die West Side Story von Leonard Bernstein in einem nicht ganz ernst gemeinten Arrangement für gemischten Chor mit Klavier und Schlagzeug in einer deutschen Übersetzung. Außerdem werden Schlager aus den 30er Jahren in einer Fassung für Sopran, Klavier und Schlagzeug zu hören sein. Eine weitere Besonderheit des Abends soll ein Musikquiz sein, in dem das Publikum einzelne Komponisten erraten kann, um einen netten Preis zu gewinnen. Die Leitung des Abends, der ein abwechslungsreiches und unkonventionelles Konzert verspricht, liegt in den Händen des Chorleiters des Waldreiter-Chores, Henning Bergmann.

WALDREITERSAAL

Jetzt geht es schon ohne Stelzen ...

und den Mitarbeitern des Gemeindebauhofes fliegen beim Rasenmähen nicht mehr die „Hundegrübe“ um die Ohren, meinen die Verantwortlichen der Großhansdorfer Verwaltung.

Sie hatten vor acht Wochen eine Aktion gegen die Verschmutzung der Straßen, Wege und Anlagen durch Hundekot gestartet. Offensichtlich haben die meisten Hundehalter diesen Wink verstanden.

Aber, so sagt die Verwaltung, gibt es leider immer noch eine Minderheit bei den Hundehaltern, die ihren Mitbürgern und sogar ihren nächsten Nachbarn zumutet, in die Häufchen ihrer Hunde zu treten. Darunter sind auch diejenigen Hundehalter, die ihre Lieblinge unbeaufsichtigt herumlaufen lassen. Diese werden jetzt durch Bußgelder bis zu 1000,— DM daran erinnert, daß sie sich nicht genügend um ihre Hunde kümmern und diese gedankenlos allen möglichen Gefahren aussetzen. Wissen diese vermeintlichen tierlieben Menschen denn nicht um diese Gefahren?

Wir haben nicht damit gerechnet, daß wir die Probleme mit dem Hundekot in wenigen Wochen beseitigen können, so meint man im Großhansdorfer Rathaus. Aber wir werden „am Ball bleiben“ — wie die Dänen! Schließlich hat man es in Dänemark auch mit Geduld geschafft.

Wir müssen nicht mehr traurig sein!

Vor sieben Jahren startete der Tierschutz eine Kampagne „Hundehalter: ‚Nimm Rücksicht!‘“

Wenn wir als Tierschutzorganisation dieses kontroverse Thema aufgegriffen haben, so geschah das natürlich nach reiflicher Überlegung und mit der direkten Einsicht, daß die Hunde nicht mehr dem Haß als Folge ihres natürlichen Handelns ausgesetzt werden dürfen.

Unserer Aufforderung an die Hundehalter, den Kot ihres Hundes aufzusammeln begegnete großer Skepsis. Die Presse lobte unsere Initiative, äußerte aber Zweifel hinsichtlich der Wirkung dieser Kampagne.

Als wir anfangs das Thema recht sanft angingen und den Hund auf den Plakaten deutlich machen ließen, daß er zwar traurig

Jeder Hundehalter hat es ...



in der Hand, ob sein Fiffi nur Wohlwollen erregt



oder haufenweise Ärger verursacht.

über das Häufchen wäre, aber sich nicht schuldig fühle, da begannen die Hundehalter zu verstehen, daß sie für die Entfernung des Problems verantwortlich sind.

Der Beginn war schwierig für viele Hundehalter, die mit roten Wangen breites Grinsen und grobe Bemerkungen Vorbeigehender hinnehmen mußten. Doch dann löste freundliches Lächeln und Lob das Grinsen ab.

Deswegen sind wir nicht mehr traurig — und wir sprechen geradeheraus über die Hundetüte!

Übrigens: Es werden nochmals bis Ende Oktober verbilligte Hundetüten angeboten, und zwar beim SPARKMARKT Prien in Großhansdorf, beim SPARKMARKT Meier am Bahnhof Kiekut und im Kiosk KNOFF in Schmalenbeck.



Unsere Spezialität:
Anzuchten aus eigener Gärtnerei.

Wilh. Dickmann

Großhansdorf-Schmalenbeck
Sieker Landstr. 175, Tel. 6 28 19



HORST BREMER SCHLOSSEREI UND METALLBAU **EINFRIEDUNGEN · GITTER · TORE**

MARTIN-MEYER-WEG 2 · 2070 GROSSHANSDORF · TELEFON 6 15 12



Ausführung sämtlicher
**Maurer- und
Betonarbeiten**

Baugeschäft

Gölmweg 6 · 2071 Todendorf
Telefon 0 45 34 / 4 02



Bernd Großenbacher
Malermeister

Ausführung aller Maler- und Tapezierarbeiten
Verlegung sämtlicher Auslegewaren
Lieferung und Dekoration von Gardinen
Eigene Gerüste

Hansdorfer Landstraße 133 · 2070 Großhansdorf
Telefon 04102 / 63405

*Jeder in seinem Fach —
der Dachdecker*

aufs Dach!



Egon Steffke

Dachdeckermeister

GROSSHANDS DORF II

Martin-Meyer-Weg 4

Telefon 0 41 02 / 6 36 08

SIEGFRIED WIECHERT

Ölfeuerungsanlagen
Wartungsdienst
Kesselreinigung

Up de Worth 25 · Großhansdorf
Telefon 6 12 47

Beim Deutschen Roten Kreuz — Ortsverein Großhansdorf und Umgebung e.V. finden im DRK-Heim am Papenwisch 30 neue 1. Hilfe-Kurse statt. Beginn am:

4. 9. 84 um 20 Uhr und am 22. 10. 84 ebenfalls um 20 Uhr.

Eine Gebühr wird nicht erhoben.

Das DRK des Ortsvereins Großhansdorf ist für alle Bürger da und von dienstags bis freitags täglich in der Zeit von morgens 7.30 Uhr bis 10.00 Uhr unter der Telefon-Nr. 6 26 13 erreichbar. Frau **Marianne Franz** steht dann gern für alle Fragen zur Verfügung. Selbstverständlich kann man sie in der genannten Zeit auch im DRK-Heim am Papenwisch 30 aufsuchen. Zu allen übrigen Zeiten steht Telefonanrufern ein Anrufbeantworter zur Verfügung. Es wird gebeten die eigene Rufnummer anzugeben, so daß ein Rückruf erfolgen kann.

Die gymnastischen Übungen für Teilnehmer über 60 Jahre finden an jedem Donnerstag von 9.30 bis 10.30 Uhr im Gemeindehaus der ev. Kirche Alte Landstraße 20 statt. Hierauf möchte das DRK nochmals besonders hinweisen.

Karla Irmisch (Schriftführerin)

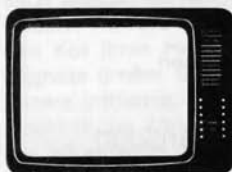
Die Hobby-Fotografin Frau Helga Harms zeigt in der Kreissparkasse Stormarn am Eilbergweg vom 1. bis 19. Oktober 1984 Fotografien von Großhansdorf und Umgebung unter dem Motto „Unsere schöne Heimat“.

Die Bilder sind verkäuflich. Sie eignen sich gut als Geschenk und für einen Kalender.

HELLMUT KARNSTEDT

Radio- und Fernsehtechnikermeister

Barkholt 30 · GROSSHANDS DORF · ☎ 6 14 45



- Reparaturen und Verkauf von Radio- und Fernsehgeräten
- Video
- Kabelanschluß und Antennenanlagen

Vorträge mit Lichtbildern

Mitbürger berichten über ihre Reisen

Montag, 1. Oktober 1984, 20.00 Uhr

„Auf Bergwanderung in Nepal, dem Traumland am Südhang des Himalaya“

Ort: Erdkunderaum des E.-v.-Behring-Gymnasiums

Eintritt: 4,— DM, Schüler 1,— DM

Referent: Herr Heinz-H. Kühn, Großhansdorf

Montag, 29. Oktober 1984, 20.00 Uhr

„Kontrastreiches Westafrika“ — Bericht über eine Reise durch Mali und Niger

Ort: Erdkunderaum des E.-v.-Behring-Gymnasiums

Eintritt: 4,— DM, Schüler 1,— DM

Referent: Frau Gudrun Reher, Großhansdorf

Montag, 12. November 1984, 20.00 Uhr

„Israel, ein Land voller Gegensätze“ — Eindrücke einer Reise von den Golan-Höhen zur Negev-Wüste

Ort: Erdkunderaum des E.-v.-Behring-Gymnasiums

Eintritt: 4,— DM, Schüler 1,— DM

Referent: Herr Prof. Dr. Hans-Peter Schäfer, Ahrensburg

Eine Veranstaltungsreihe die Beachtung verdient, denn hier berichten Bürger unseres Ortes für die Mitbürger im Ort.

Wir sind auch in GROSSHANSDORF und SIEK

*... die einzige Bank, die
jeden Sonnabend
von 9 bis 12 Uhr
für Sie da ist!*

- freundlicher Service
- schnelle Entscheidungen
- Dienstleistungen, die Sie noch bezahlen können. Z.B. Buchungspostengebühren von nur —,20 DM.

das zeichnet die

Raiffeisenbank



Südstormarn eG

Weitere Filialen in:

Siek, Kirchenweg 22, Tel. 0 41 07/70 71

Barsbüttel-Stellau, Wiesenstr. 1, Tel. 0 40/6 77 50 21-24

Barsbüttel, Hauptstraße 49, Tel. 0 40/6 70 06 61

Glinde, Möllner Landstraße 49, Tel. 0 40/7 11 20 25

2070 Großhansdorf · Sieker Landstr. 120
und Eilbergweg 9—11
Telefon 0 41 02/6 10 47-49

AUS DER GEMEINDE

Betrifft: Parkplatz Neuer Postweg

An der neu gebauten Straße Neuer Postweg, die vom Eilbergweg abgeht, ist der geplante Parkplatz fertiggestellt. Es stehen dort jetzt 50 Stellplätze ohne Zeitbegrenzung zur Verfügung. Die Parkplätze sind mit rot-anthrazit-farbenen Verbundsteinen gepflastert. Im Herbst werden die Anlagen um die Parkplätze durch den Gemeindebauhof bepflanzt. Weiterhin stehen den Benutzern des Einkaufszentrums am U-Bahnhof Großhansdorf in der Tiefgarage im Neubau Eilbergweg/Ecke Neuer Postweg weitere Parkmöglichkeiten zur Verfügung. Die Zufahrt der Tiefgarage befindet sich im Neuen Postweg.

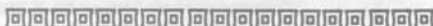
Eröffnung

der Großhansdorfer Goldschmiede

Am 1. Oktober eröffnet die Goldschmiedemeisterin *Elgin Esert* im Beimoorweg eine Goldschmiede und setzt damit einen Wunsch in die Tat um, den sie sich nach dem Besuch der Fachhochschule für Gestaltung in Pforzheim, anschließender Goldschmiedelehre, Gesellenzeit und Meisterprüfung als Ziel gesetzt hatte. Seminare in Idar-Oberstein konnten mit dem Ziel Diamantgutachter abgeschlossen werden. In ihrer Goldschmiedewerkstatt wird das Schmuckstück nach Kundenwünschen oder ihren Vorschlägen wirklich noch individuell von Hand gefertigt. Aber auch die Reparatur, die Umänderung von Schmuck, das Aufziehen von Perlketten sowie das Fassen von Edelsteinen ist in diesem Meisterbetrieb in guten Händen. Sollten Sie Fragen bezüglich Ihres Schmuckes haben, schauen Sie doch einfach einmal herein oder rufen Sie an.

Frau Esert kommt nach Absprache auch ins Haus.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8.00—13.00 und 14.00—17.00 Uhr, Samstag 8.00—12.00 Uhr, Telefon 650 62



Freitag, 28. September 1984, 20.00 Uhr
Offenes Singen im Waldreitersaal
mit Professor Funck



Buchhandlung in Großhansdorf

Jahrelang wurde sie vermißt, nun gibt es sie endlich, eine Buchhandlung im Einkaufszentrum am Eilbergweg. Der junge Buchhändler *Bernd Kohrs* hält in seinen großen freundlichen Geschäftsräumen ein umfangreiches Angebot bereit. Übersichtliche Auslagen und Regale verlocken zum Stöbern, und zum Schmökern gibt es eine gemütliche Sitzecke.

Und es ist für Groß und Klein, alt und jung, kurz für jeden Geschmack etwas vorhanden, ob Kinderbuch oder Krimi, Roman oder Fachbuch, Kunst oder Reisen es ist vieles da, und was am Lager nicht vorhanden ist, wird natürlich besorgt.

Nutzen Sie dieses verkehrsgünstige Angebot, Bücher sind treue Begleiter.

Danksagung

Für die mir anlässlich meines 90. Geburtstages übermittelten Glückwünsche und Geschenke möchte ich allen Freunden, Bekannten, Verwandten sehr herzlich danken und besonders der Hausgemeinschaft für das schöne Geschenk.

Harry Kauffeldt

Ärztlicher Notdienst (für dringende Fälle an Sonn- und Feiertagen)

15. 9. 12 Uhr bis 17. 9. 8 Uhr	Dr. Kirchhöfer	6 15 47
22. 9. 12 Uhr bis 24. 9. 8 Uhr	Dr. Grobler	6 37 38
29. 9. 12 Uhr bis 1. 10. 8 Uhr	Dr. Lose	6 49 52
6. 10. 12 Uhr bis 8. 10. 8 Uhr	Dr. Osterloh	6 20 52
13. 10. 12 Uhr bis 15. 10. 8 Uhr	Frau Dr. Reiche	5 64 62

Änderungen vorbehalten.

Neue Gruppe der Anonymen Alkoholiker

Angehörige und Kinder treffen sich im Gemeindehaus der Ev.-Kirche in Schmalenbeck, Alte Landstr. 20.



Die Apotheke hilft

Notdienstordnung der Apotheken

14. 9. E	20. 9. B	26. 9. H	2. 10. E	8. 10. B
15. 9. F	21. 9. C	27. 9. I	3. 10. F	9. 10. C
16. 9. G	22. 9. D	28. 9. A	4. 10. G	10. 10. D
17. 9. H	23. 9. E	29. 9. B	5. 10. H	11. 10. E
18. 9. I	24. 9. F	30. 9. C	6. 10. I	12. 10. F
19. 9. A	25. 9. G	1. 10. D	7. 10. A	13. 10. G

Der Notdienst beginnt: Montag, Dienstag, Donnerstag, Freitag um 18.30 Uhr, Mittwoch um 13.00 Uhr, Samstag um 12.30 Uhr, Sonntag um 8.00 Uhr.



AM U-BAHNHOF GROSSHANDS DÖRF

Inhaber: Dieter Kuck
Telefon 6 21 77



Walddörfer Apotheke

am U-Bahnhof SCHMALENBECK

Frau Uta Köppel
Telefon 6 11 78



Bezeichnungen der Apotheken:

A = Adler-Apotheke Tel. 5 22 74
Hagener Allee 16, Ahrensburg

B = Bahnhof-Apotheke Tel. 5 38 50
Stormarnstraße 5, Ahrensburg.

C = Flora-Apotheke Tel. 5 49 48
Hamburger Str. 11, Ahrensburg.

D = Klaus-Groth-Apoth. Tel. 5 43 89
Klaus-Groth-Str. 2, Ahrensburg.

E* = Apotheke a. U-Bhf. Tel. 6 21 77
Eilbergweg 9, Großhansdorf

F* = Waldd. Apotheke Tel. 6 11 78
Ahrensburg, Weg 1, Schmalenbeck.

G = Rosen-Apotheke Tel. 5 27 21
Manhagener All. 46, Ahrensburg.

H = Schloß-Apotheke Tel. 5 41 11
Große Straße 2, Ahrensburg

I = Westapotheke Tel. 5 35 57
Wulfsdorfer Weg 90, Ahrensburg.

Katholische Gemeinde Ahrensburg-Großhansdorf

Ahrensburg St. Marien: Adolfstraße

Sonnabend 18.00 Uhr: Sonntag-Vorabendmesse · Sonntag 7.30 Uhr und 10.30: hl. Messe vierzehntägig um 9.15 Uhr: Kindermesse für die Kinder mit ihren Eltern.

Ab 1. November: Sonntagsmesse 8.00 Uhr.

Kleinkinderbetreuung: sonn- und feiertags um 9.15 und 10.30 Uhr im Gem.-Zentrum

Großhansdorf Heilig-Geist-Kirche, Wöhrendamm (am Bahnhof »Kiekut«)

Sonntag 9.00 Uhr — Werktags 8.15 Uhr

Kath. Pfarramt: Ahrensburg, Adolfstraße 1, Telefon Ahrensburg 5 29 07

Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde

Schmalenbeck, Papenwisch 5

Gottesdienst und Sonntagsschule: sonntags 10 Uhr

dienstags 20 Uhr Bibelgespräch

donnerstags 15.30 Uhr Kinderstunde

samstag alle 14 Tage um 19.30 Uhr Teestube.

Pastor Jürgen Hoffmann

Achtern Diek 73, 2071 Hoisdorf, Telefon 0 4107/44 85

Freie evangelische Gemeinde Ahrensburg

Wir laden Sie herzlich zu unseren Veranstaltungen ein:

Ahrensburg, Lübecker Straße 4a (Gemeindehaus): sonntags 10.00 Uhr

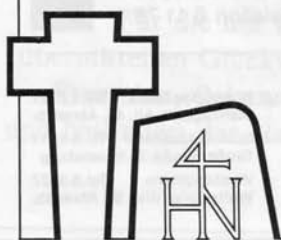
Gottesdienst und donnerstags 19.30 Uhr Bibelgespräch.

Schmalenbeck, Stiller Winkel 3 (bei Müller):

mittwochs 19.30 Uhr Bibelgespräch.

Pastor Gerhard Becker

Pommernweg 17, 2070 Ahrensburg, Telefon 5 66 77



Horst Niquet

Steinmetzmeister BIV

Moderne Grabmale · Natursteinarbeiten

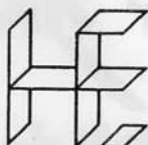
Sieker Landstraße 181 · 2070 Großhansdorf

Telefon 04102-6 32 06

ELEKTROMEISTER

Hans Herm. Glöe

Ahrensfelder Weg 6 · GROSSHANDSDORF 2 · Telefon 6 14 54



HEINZ FREITAG

**Sanitärinstallation
Klempnerei — Kundendienst**

Pommernweg 11
Großhansdorf

 0 41 02/ **6 21 86**



**ERD- UND FEUERBESTATTUNGEN
AHRENSBURGER-BESTATTUNGS-INSTITUT
GRESSMANN & TIMMERMANN
Hoisdorfer Landstraße 30 · Großhansdorf · Ruf 6 11 53
Rathausstraße 8 · Ahrensburg · Ruf 5 29 16**

Eigene Überführungswagen. Alle mit dem Trauerfall verbundenen Wege werden erledigt.
Auf Wunsch Hausbesuch.

Liebe Leser! — Unsere Serie aus der alten Siedlung wird im nächsten Heft fortgesetzt.

Beilagenhinweis: Einem Teil dieser Ausgabe liegt ein Prospekt der Fa. Rosch-Textilien bei. Wir bitten um gefällige Beachtung.

IMPRESSUM

Herausgeber: Heimatverein Großhansdorf-Schmalenbeck e.V., 1. Vorsitzender: Horst Rosch, Ahrensfelder Weg 11, 2070 Großhansdorf 2, Tel. (0 41 02) 6 34 08 — **Verlag:** Hiltrud Tiedemann, Berner Heerweg 517, 2000 Hamburg 72, Tel. (0 40) 6 44 40 33 — **Verantwortlicher Schriftleiter** und Anschrift der **Schriftleitung:** Joachim Wergin, Alter Achterkamp 87, 2070 Großhansdorf 2, Tel. (0 41 02) 6 61 40 — verantwortlich für **Anzeigen und Vertrieb:** Hiltrud Tiedemann, Berner Heerweg 517, 2000 Hamburg 72, Tel. (0 40) 6 44 40 33 — **Druck:** Bernd Pockrandt, Druckerei, J.-Gutenberg-Str. 2, 2072 Bargteheide, Tel.: (0 45 32) 16 77 — **Satz:** Klaus Kühn Fotosatz, Brauhausstieg 21, 2000 Hamburg 70, Tel. (0 40) 6 52 92 47. »Der Waldreiter« erscheint einmal im Monat. Botendienst jede Nummer 20 Pfg. Zur Zeit gültige **Anzeigenpreisliste Nr. 1** vom 8. September 1983. — Die abgedruckten Zuschriften in »Briefe an den Waldreiter« sind Diskussionsbeiträge und stellen nicht unbedingt die Meinung der Redaktion dar. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung der Schriftleitung. Die abgedruckten Beiträge stellen nicht unbedingt die Meinung des Verlages dar.

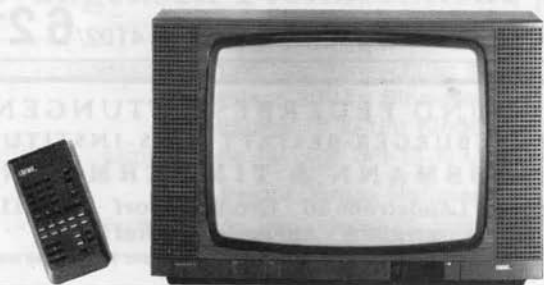
Redaktionsschluß für den Waldreiter 10/84: 24. September 1984, Erscheinungstag: 4. Oktober 1984.

Beiträge für den Heimatverein überweisen Sie bitte auf das Postscheckkonto Hamburg 72 2 71-205 oder auf das Konto bei der Kreissparkasse Stormarn, Kto.-Nr. 310-000-378. Der Jahresbeitrag beträgt für Ehepaare und Familien mit minderjährigen Kindern 18,— DM, Einzelbeitrag 12,— DM.

NEUES



**und Bewährtes aus der Welt der
Unterhaltungselektronik**



Loewe ME 26, 66cm-Farbfernsehgerät
Fernbedienung für 30 Programme mit
Videotextfunktionen, digitaler
Sendersuchlauf, Kabeltuner

1598,-

Videorecorder VHS und Video 2000
jetzt günstige Einzelstücke
und Vorführgeräte

ab **998,-**

Beachten Sie bitte unsere günstigen Mietkaufangebote!

- Beratung
 - Verkauf
 - Kundendienst
- ☎ 04102/5 24 59

**FERNSEH
Lau**

Fernseh-Lau, Ahrensburg, Hamburger Straße 2